



# VÖRÖS LOBOGÓ

Az R. M. P. Arad-városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

## A néptanácsi képviselő járjon élen a bőséges termésért vívott harcban

Megnyerni a vetési csatát! Jelen pillanatban ez minden falusi dolgozó legfontosabb feladata. Milyen nagy erőfeszítést követel ez a dolgozó paraszttól, akinek jó munkájától függ, hogy kellő időben, az agrotechnikai szabályoknak megfelelően kerüljön a mag a földbe! Mennyi körültekintő szervező munkát kell végezniük néptanácsainknak, hogy tervszerűen irányítsák, rendszeresen ellenőrizzék a vetési kampányt minden mozzanatát!

Ebben az egész országot átfogó mozgalomban nagy és megtisztelő feladat hárul az alig egy hónapja megválasztott községi néptanácsi képviselőkre is. Most kell bebizonyítaniuk választóik előtt, hogy a dolgozó parasztság legjobbjai sorából kerültek ki s méltók arra a bízalomra, amelyet dolgozó társaik elégeztek az urnák előtt. Most kell megmutatniuk, hogy valóban választóik vezetői.

A képviselőnek fel kell sorakoznia a végrehajtó bizottságok mellett, hogy eleven kapcsolatot kössön össze a falusi dolgozó tömegekkel. Ez elengedhetetlen feltétele a tavaszi kampány sikerének.

A képviselők nagyrésze már a tavaszi vetési kampány eddigi szakaszában is hathatósan támogatta a végrehajtó bizottságok szervező munkáját, kiemelkedő hazafias cselekedeteket jelöltettek a dolgozó parasztságot. Dicséretre méltó Bakk György világosi képviselő magatartása, aki a tavaszi kampány ütemének fokozása érdekében hazafias versenyt kezdeményezett. Mozgósító munkája nem maradt eredmény nélkül: eddig 13 választókerület dolgozó parasztja kapcsolódott be a versenybe.

Egyetlen falusi képviselő számára sem lehet közömbös, hogy községe, de elsősorban kerülete hogyan teljesíti a mezőgazdasági termelékenységének növelésében reálható feladatot. A képviselőnek becsületbeli ügye, hogy minden tekintetben követendő példaként álljon a dolgozó paraszatok előtt. Az élet már számtalanszor bebizonyította, hogy csak azok tudnak jól felvilágosító munkát végezni, akik a szavakat tettekkel is alátámasztják. Képviselőink, ha tettekkel harcolnak az új elterjesztésért, ha ők maguk mintaszerezők végzik munkájukat, — sokat tehetnek célkitűzéseik valóra váltásáért. Eppen ezért megvizsgáljuk Kovács Mihály, Timár Péter, Szankó András Majlát községi képviselők példamutatását, akik igyekeznek első lenni a tavaszi kampány munkálataiban.

Szocialista iparunk dolgozói napról-napra mind nagyobb erőfeszítéseket tesznek, hogy minél több mezőgazdasági géppel lássák el falvainkat. A szovjet és hazai mezőgazdasági tapasztalatok alapján a földművelésügyi minisztérium kidolgozta az agrotechnika legelőnyösebb szabá-

lyait, amelyeket még az egyéni gazdaságokban is könnyűszerrel lehet alkalmazni. Tudományos, szakmai könyvek ezreit adták ki állami kiadónk, agrármérnökeink és mezőgazdasági szakemberek tanácsaikkal, útmutatásaikkal segítik földművelésük mindennapi munkáját. Mégis, egyes helyeken, mint Majlát községben, Szentléányfalván, a dolgozó parasztságot egy része göröcsösen ragaszkodik az elavult, ősi munkamódszerekhez, „ha nagyapánknak jó volt — nekem is jó” álláspontja helyetkedik. Az ilyen helytelen magatartás ellen a képviselők harcolniuk a leghatározottabban. Nekik kell az utókor első soraiban haladniuk és a legfontosabb dolgozó parasztsággal együtt általánosítaniuk az új módszereket.

Választási rendszerünk megteremtette a néptanácsok tömegkapcsolata elméleti és szervezeti formáját. A községekben minden képviselőnek megvan a választókerülete, ami azt a célt szolgálja, hogy a képviselők választókerületeik élén állva, a végrehajtó bizottságok támogatásával, munkájukban ösztönözzék választóikat. A képviselőnek szívvel-lellekkel harcolnia kell, hogy választókerületének lakói tiszteletben tartsák az agrotechnikai szabályokat és a mezőgazdasági szervek utasításai alapján, megfelelő körülmények között, a kijelölt időben végezzék el a különböző növények vetését. Ezt követeli meg minden képviselőtől választóinak érdeke, ezt követeli egész dolgozó népünk.

A képviselő elsőrendű feladata az asszonyok mezei munkálatainak való mozgósítása. Még mindig sok nő, különösen a kollektív gazdaságokban, elmarad a mezei munkától még azokban a napokban is, amikor minden egyes munkásérető éretően nagy szükség van. A szoftyoni kollektív gazdaságban például még mindig vannak olyan nők, akiknek még van munkájuk. A képviselő az ilyen esetekben felvilágosító munkát végez, hogy az asszonyokat magatartásuk helytelenségéről.

A képviselő kötelessége, hogy állandó összeköttetésben álljon a végrehajtó bizottsággal, ismerjék az időszaki feladatokat s rendszeresen közvetítsék azokat választókerületeik dolgozó parasztjai felé. Ismerjék a választókerület mindennapi munkáját, a felmerült nehézségeket, tájékozottságukkal a végrehajtó bizottságot, hártassák el a kampány menetében felbukkanó akadályokat.

Ha néptanácsi képviselőink hivatásukhoz méltóan veszik ki részüket a végrehajtó bizottságok sokoldalú szervezési munkájából, személyes tevékenységükkel nyújtanak követendő példát dolgozó parasztjainknak, elősegíthetik a mezőgazdaságunk előtt álló nagyszerű feladatok valóra váltását.

## Öt százalékkal túlhaladják tervüket

A Muncitorul Pielar bőripari termelőszövetkezet munkaközössége május elsejére a munkaszerződés szerinti teljesítéstől 5 százalékkal túlhaladott. Arra törekednek, hogy becsülettel tegyék meg a vállalt kötelezettségeiket. A szövetkezet minden részében: a megrendelő, a készlethelyi-gyártó és a javító-osztályokon derekas munkát végeznek a feladatok teljesítéséért.

A vállalatba mindössze két pontot foglaltak, az egyiket a terv teljesítésére vonatkozólag, a másikat a minőség további javítására. A tervet áprilisban 5 százalékkal haladják túl, s a minőséget is javítják további 1 százalékkal.

Arra törekednek, hogy ne csak teljesítsék, hanem túl is haladják a tervet. Az első negyedéves tervben felül 1162 pár női- és férfipőzt gyártottak.

## Belgár vendégek az Artex termelő szövetkezetben



Képünkön Juhász András, a Te mesvár-tartományi termelőszövetkezet elnöke köszönti a Belgár Népköztársaságból nálunk járt küldöttség tagjait.

## Köszöntjük új munkatársainkat május elsejét!

### Arad határában halad a kukoricavetés

Megkezdve, de mégis megérkezett a tavasz. Meleg már a föld szerte a határában. A kollektívisták, társult és egyéni gazdaságok dolgozó parasztságot mindenütt lendületesen végzik a tavaszi mezőgazdasági munkálataikat. Arad határában a Gáj-buszai Partizán kollektív gazdaság tagjai már napokkal előbb befejezték az első időszakba tartozó növények vetését és április 16-án hozzáálltak a kukorica vetéséhez is.

A kukoricavetést a gazdaság 1. számú brigádjának tagjai kezdték meg. Kunszabó Mihály brigádvezető irányításával egyetlen nap alatt három velőgéppel 12 hektáron végeztek el a kukoricavetést. A gazdaság 2. számú brigádja is nem sokára megkezdte a kukoricavetést. A kollektívisták elhatározták, hogy május 1. méltó fogadására a héten befejezik a kukoricavetést.

Az 1. számú brigádból jó munkájukkal kitűntek Gulácsi Károly, Fekete Imre, Balázs Sándor és Cazin Mihai kollektívisták.

A pernyárai Győzelem mezőgazdasági társulás tagjai április 14-én kezdték meg a kukorica vetését. Siclován Stefan, a társulás elnöke, minden eszközt felhasznál arra, hogy mozgósítsa a tagokat a kukorica-

vetés gyors végzésére. A mezőgazdasági társulás tagjai nem is késlekednek, a magyarpécskai GTA traktorai segítségével és saját fogataik felhasználásával április 17-én délig 18 hektáron vetették el a kukoricát. Szorgalmas, odaadó munkát végeztek Pintea Ilie, Dan Dumitru és Marc Gheorghe.

A gáji mezőgazdasági körzetben a társulás 76 családja is szorgalmasan végzi a tavaszi mezőgazdasági munkálatait: a szántás-vetést. Az utóbbi időben 45 fogatjuk munkavégző képességét teljesen kihasználva, arra törekedtek, hogy május 1. tiszteletére rövid idő alatt befejezzék a tavaszi kampány munkálatait.

A gáji mezőgazdasági körzetben az egyéni gazdaságok dolgozó parasztságot, a kollektív gazdaság és a mezőgazdasági társulás tagjainak példájára szintén lendületesen végzik a tavaszi munkát. Popescu Mihai mezőgazdasági technikus szakmai irányításával, amint a talaj megfellelőképpen fellemegeedett, még április 12-én megkezdtek a kukorica vetését. Az egyéni gazdaságok dolgozó parasztságot 240 fogattal végzik a munkát. A szántáson és az első időszakba tartozó növények vetésén kívül április 12 óta 40 hektáron vetették el a kukoricát.

### A G. Dimitrov gyár dolgozóinak felajánlásai

Leles munkával készülnek a vagonépítők május 1. méltó köszöntésére. Az április elején megtartott szakszervezeti csoportgyűléseken számos értékes kötelezettségvállalás hangzott el. Ezek alapján a vagon-szerelő munkaközössége versenyre hívta a többi üzemszálly dolgozót.

A vagon-szerelőben egyebek között a következőket vállalták május 1. tiszteletére: áprilisban tervben felül elkészítik három személykocsit és öt fedett teherkocsi külső burkolatát és ugyanakkor egy mérlegvagon gyártanak tervben felül. A termékek önköltségének csökkentése érdekében felajánlották, hogy 60.000 lej értékű anyagot takarítsanak meg és a különböző munkafolyamatok módosításával, illetve egyszerűsítésével még 120.000 lejt takarítsanak meg április végéig.

A vagon-szerelő munkaközösségének versenyfelhívására lelkesedéssel válaszoltak a szerszámműhely, az asztalosműhely, a forgószármű-osztály, a fémmechanikus-osztály, a fém-műhely, a kovácsműhely, az öntőde, a rugóműhely, a gépműhely, a szarító, a befejező osztály dolgozói és a villanyszerelők is.

Az üzemszállyal dolgozóknak kötelezettségvállalásai alapján összeállították a gyár egész munkaközösségének felajánlását. Eszerint a vagonépítők — a január 1-től április 30-ig terjedő időszakban — egyebek között tervben felül elkészítenek egy 72 személyes személykocsit, 20 fedett teherkocsit, 10 ércszállító kocsit, 2 kohászati kocsit, 10 tonna különféle alkatrészt és 4 tonna összekötő horgot.

Galli Sándor,  
levelező.

## Sztálinvárosi képek

(Utirajz)

Vonattunk lassít, majd néhány száz méter után jellegzetesen csattognak az ütközők, az utasok, akik a folyóson már leszállásra készülnek, egymásrabuknak. Senki fel sem veszi, hiszen minden állomáson ugyanez történik, mindenki megszokta, aki már utazott.

Leszállunk. Kinyújtózzuk a hosszú utazástól gémberedett tagjainkat és megindulunk a kijárat felé. Reggel 5 óra. Szakad az eső. A sztálinvárosiak megnyugtatónak, hogy egész éjszaka jó böven havazott. Pillantásunk a Cenk oldalára vetődik. Valóban ott még fehér hófolttok. De a tavaszi hangulatot még e késői téli kép sem tudja elrontani. Nem látunk sítálpakat cipelő kirándulókat. Márpedig ez Sztálinvárosban a tél végének csatlakozási bizonyítéka. Korareggel van és esik az eső. A társasgép-kocsik ilyenkor még nem láthatók. Az állami vállalat vadonatúj Pobeda gépkocsijai azonban ott sorakoznak a pályaudvar előtt. Hármán helyet foglalunk és máris röpt bennünk a Carpați (Aro szálloda) felé. A gyönyörű szép parkokkal szegélyezett út környékén már kibontakoznak a hajnali szürkéségből. A szálló előtt jékezik a gépkocsi. De-ráldótk vagyunk és azt hisszük, hogy amint megérkezünk, körülénk — nyomban kapunk szobát.

Hát ez nem így történt. A sokemeletes korszerű szálloda halljában nemcsak bennünk, hanem másokat is csalogatás éri. — Szoba az nincs, lehet, hogy később lesz — hangzott a portás Cerberus válasza. Ha nincs, nincs. Legalább korábban megismerkedünk Sztálinvá-

rossal — vigasztaltuk magunkat. De még mielőtt elindultunk volna, megérkezett egy aktatászk elvtárs. A portás régi ismerősként üdvözölte. Tudniillik az illető már este nem kapott szobát.

— Sikerült éjszakai szállást találnia? — kérdezte.

— Az ismeretlen elvtárs humoros oldaláról fogta fel a dolgot és így válaszolt:

— Hogyan! A nagybátyámnál aludtam.

— No, akkor megoldódott a probléma.

— Hát igen. A nagybátyámnál aludtam, az állomási váróteremben reggel négyig, de akkor kiséper-

tem...  
A hogyan! mondani szokták. Nyakunkba vetették a várost. Az ébredő város mindenkor érdekes, különösen idegen szemmel nézve.

Reggel 6 óra. Az utcák benépesednek, mindenütt munkahelyükre siető dolgozók. A társasgép-kocsi megállókndl várakozó tömegek. Sztálinvárosban sűrűn járnak egymásután a nagy piros és kék társasgép-kocsik, nyelük a várakozókat, hogy azután zsúfoltan továbbrobbogjanak a gyárak irányába.

Ahogy járjuk az utcákat, régi épületeket látunk. Az egyik téren a XV. században épült váróházat, most múzeumnak használják. A lakóházak nagyrésze is magánvieseli az elmúlt századok terheit. Amit aradi szemmel megfigyelhetünk, az nem éppen farengető probléma, de miután nálunk alig tudnak megbirkózni vele, mégis meg-

## Mezőgazdasági dolgozók!

A talaj felső rétege néhány napja a kukorica csirázásához megfelelő hőmérsékletre melegedett. Késedelem nélkül vessük el a kukoricát!

### A szocialista verseny élenjárói

Értékes megtakarítások

Az eddigi tapasztalatokból bebizonyosodott, hogy a különböző anyag- és egyéb megtakarítások az önköltség csökkentéséhez vezetnek. Ezért a legtöbb vállalatnál — hogy a takarékosági mozgalmat kellő mértékben nyomom követhessék — takarékosági számlát nyitottak brigádok, vagy egyéni dolgozók számára. Sokan a megtakarításokban elért kiváló eredményeik folytán kerültek a termelés, a takarékosági mozgalom, a szocialista verseny élenjárói közé.

A CFR fűtőházban már több évre tekint vissza a takarékosági mozgalom. Sok derék mozdonyvezető, fűtő neve vált ismertté azért, hogy jól gazdálkodott a rábízott értékkel: a fűtőanyaggal. A múlt hónapban például egyetlen mozdonyon sem használtak többet a tervben megjelölt fűtőanyag-mennyiségnél. Így érte el a fűtőház munkaközössége márciusban az 1110,5 tonna konvencionális fűtőanyag-megtakarítást.

A 230078. számú mozdony két vezetője és két fűtője — akik egymást váltják — kimagasló eredményt értek el. A haladott szovjet



módszerek sikeres alkalmazásával és az egyéni tapasztalatok értékesítésével Toma Iloa mozdonyvezető, Streanga Mihai fűtő és Paic Cornel mozdonyvezető, Sods József fűtővel márciusban 34,7 tonna fűtőanyagot takarított meg. Képünkön Toma Iloa, a 230078. számú mozdony vezetője látható.

104 százalékos túlteljesítéssel



Lendületes küzdelem folyik május 1. tiszteletére a Vörös Triko gyár minden üzemszállyán. Kiváló eredmények eléréséért harcol valamennyi dolgozó.

Sucigan Elena 13 éve dolgozik a gyárban, a körkötő osztály csévezőjében. Neve már többször szerepelt az élmunkások névsorán. Most május 1. méltó köszöntésére és jó eredmények elérésére törekszik. Április első tíz napjában 104 százalékkal teljesítette túl az erre az időszakra esedékes tervadatát. Képünkön Sucigan Elena látható munkaközben.

mutatja be a szemlézőnek. A másik történelmi műemlék a Szent-Nicolae 1495-ben épített görögkeleti templom. Itt, a városban jelent meg 1561-ben az első román nyelvű nyomtatott könyv...

Ime néhány színjolt a multból, a letűnt évszázadokról. De térjünk vissza ismét a jelenbe. Amit eddig bejártunk, az a régi város, amelyet csak itt-ott szakítanak meg új épületek. A Cenk tulsó oldalán remek munkásokblokkok emelkednek, népi demokratikus rendszerű nagyszerű viomnyai. A korszerű, hatalmas gyárakban, a Vörös Zászló gépkocsi és gépgyárban, az Ernst Thälmann traktorgyárban és sok más üzemben ezer és ezer munkás építi a mind szorabb váló jelent és a napsugaras holnapot...

Nagyon sok fényes éttermet találunk a város minden részén. Különösen megragadta a figyelmünket a most létesített espresso-falatozó, ahol magas asztaloknál a vendégek, állva fogyasztják a pompás enni és innivalókat.

Irtjunk még néhány szót az Ilju-sági Stadionról, ahol szerdán az UTA-Dinamo mérkőzést játszották. A stadion még nincsen kész, csak a 2500 főnyi közönség befogadására alkalmas állóhelyek használhatók. Ezzel szemben az állóhelyek betonépítményein még sok a tennetelő. Ha a sportlétesítmény készen lesz, Sztálinváros újabb ottmunnal büszkélkedhet. A stadion fekvése egyébként csodálatosan szép, hegyek veszik körül.

Néhány kép volt ez Sztálinvárosról...

Messer Sándor

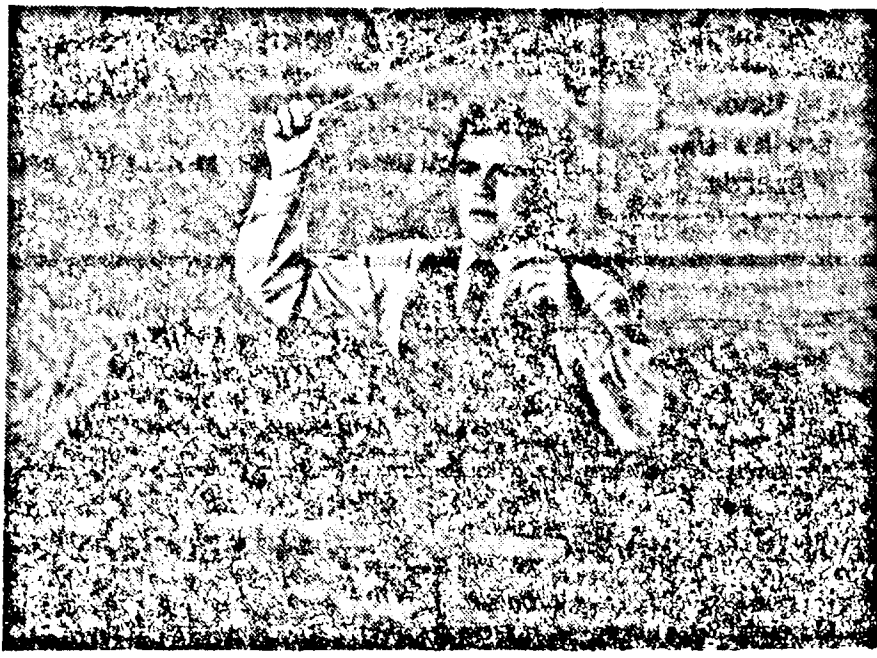
# „Halhatatlan melódiák“

Az utóbbi években igen közked-vették váltak az életrajz-filmek. Külö-nösen a nagy zeneszerzők élete képez-mindig hálás filmtemátát, amit a kü-lönböző országok filmstudiói — a mozilátogató zenekedvelő közönség-nagy öröme — kellőképpen ki is aknáznak. Elég, ha a szovjet Glinka és Musszorgszkij, a magyar Erkel és az olasz Verdi filmre utalunk, ame-lyeknek páratlan sikere azokat igaz-zolta, akik hitték abban, hogy a mo-zilátogatókat a komoly operazene nem kevésbé vonzza, mint bármilyen más, „szórakoztatóbbnak“ ítélt mű-faj.

Ennek a nagyszerű filmműfajnak legújabb alkotása az olasz „Halha-tatlan melódiák“ című film, amely megkapóan mutatja be Pietro Mascagni neves olasz operaszerző kü-zdelmes fiatalságát.

A történet elég közismert, sok fia-tal tehetséges közös története ez. Harc a megismerés, a maradás, a kintzö anyagi gondok ellen. A megmere-vett zenei hagyományoktól nem tá-giló konzervatóriumi tanár, a fia te-hetségét megérteni nem képes apa, a könyörtelen hitelező az életben sem ritkaságszámba menő alakjai mellett megtaláljuk az igazi életért, a sok önzetlen íróbarát lelkes csoportját, akik ott állnak a művész mellett és nem engedik elcsúszni a nehéz na-pokban és megfutamodni a balsze-rek előtt. Segítségükkel Mascagni el-éri célját: kiváló operája, a „Parasz-tbecsület“ óriási sikert arat és nevét azóta is világhír övezi.

Giacomo Gentilomo filmje sok me-legséggel eleveníti meg Mascagni ro-konzens es alakját, bárha a film nem mentes romantikus túlsúlyoktól és né-



ha a hatásadásától sem. (A főhős tételódását a film elején külszínesen — fényképesztet fogásokkal — kísé-lik meg visszaadni; Mascagni első gyermeke akkor hal meg, amikor a zeneszerző leírja operájának befeje-zését, stb.) Szépek és édeszintén megkapók azok a jelenetek, amelyek Cerignola kis olasz városka lakosai-nak ragaszkodását fejezik ki a közö-tilk letelepedett zeneszerző iránt! és főleg az ott Mascagni által megala-pított és vezette, a nép fiaiból alaki-tott filharmonikus zenekar munkájá-ról szóló filmkockák.

Az említett fogyatékoságok elle-nére a „Halhatatlan melódiák“ szép és jó film. Ebben nagy részük van a kitűnő szereplőknek, elsősorban a címszerepet alakító, méltán népsze-rű és közismert Pierre Cressoy-nak (aki

Vendi megszemélyesítője is volt) és partnereinek, a szép és tehetséges Carla del Poggio-nak.

A film Mascagni műveiből össze-állított kísérőzeneje gyönyörű. A fénypont a „Parasztbecsület“ operai előadásának minden művészi igényt kielégítő meglevénítése. Ez elsősor-ban a Turridu szerepét éneklő kivé-teles tehetségű tenorista, Mario de Monaco érdeme, aki gyönyörűen zen-gő hangjával, megrázó drámai erő-vel és ugyanakkor mély lírai átérzé-sel szólaltatta meg a szerencsétlen sorsu parasztleány tragikus alakját.

Az új olasz zenei film megható és szépen tolmácsolt tartalmával, vala-mint komoly zenei értékével, nemes szórakozást nyújt minden néző szá-mára.

Sz. M.

## Levelek a szerkesztőséghez

### Miért nincs mozielőadás Nagyiratoson

Összinté öröme szolgálta Nagyiratos lakosainak — öregeknek, fiataloknak egyaránt —, hogy a kisvárosi mozi vetítőtérpén egy hétig áthoz-zák közönségünkre, hogy mi is szórá-kozhassunk és tanulhassunk a benu-tatott filmekből. A néptanács, a kol-lektív gazdaság segítségével, gondos-kodik a filmvetítőtérpén ide- és vis-zsaszállításáról. Mindezek ellenére mégsem tudunk a mozielőadásban gyönyörködni, mert Marian Horten-

zia, a kultúrthoz igazgatója, nem engedte meg, hogy a nagytermet filmvetítésre felhasználják, azaz az indokolással, hogy ott bál lesz. Ez az eljárás nem helyes, hiszen sokan eimentek volna a moziba.

Arra kérjük a néptanács vezetősé-gét, biztosítsa a lakosság által na-gyon várt filmvetítések megtartásá-hoz szükséges helyiséget.

Harcman József,  
levelező

### Ahol nem haf a bírálóf

Az ifjúsági cukrászda környékén kellemetlen bűz ütötte meg orromat. Eredete: A Népköztársaság-utja 83. számú házban hatalmas szemét-domb építelkedett az udvar közepén.

Utánajárás után megtudtam, hogy Ghtindescu elvtársnő, a házilelős semmit sem tesz a ház tisztántarta-sa érdekében. Megengedi, hogy a la-kók az udvar közepére hordják a szemetet és nem mozgósítja őket a járványterjesztő szemétdomb elta-ka-ritására. Az új lakóknak is megne-gedi, hogy az ablakból, folyosóról dobják le az udvarra a szemetet.

Nem kevésbé hibás a Helyi Keres-kedelmi Szervezet vezetősége sem,

amely a földszint baloldali folyosóját teljesen elzárta mindenféle lim-lom-mal. Így a lakók csak az udvaron ke-resztül tudnak az állandóan zárva tartott második lépcsőházhöz feljutni: összel bokáig érő sárban, télen térd-ig érő hóban, tavasszal a szemét-dombon keresztül.

A lakók többször kérték az IOA-t, hogy szállítsa el a szemetet, de ed-ig keresők süket fülekre talált.

A fentemlítt illetékes szerveknek és elsősorban a házfelügyelőnek ha-marosan intézkednie kell a lehetetlen helyzet megszüntetéséért.

Ungureanu Adalbert,  
levelező

## Közlemények

Az Aradi Központi Könyvtár min-den csütörtök délután 5 órai kezdé-tel előadást rendez a könyvtár ol-vasótermében. Április 19: Vitést az „Elvtársiasság, barátság, szerelem“ című könyvről. Radu A., Nicu I. és Crisan A. tanárok előadásai (román nyelven), április 26: Aradváros mult-járól. Glück Jenő tanár előadása (ro-mán nyelven), május 3: Sadoveanu M. élete és műve. Ficzy D. tanár előadása (magyar nyelven), május 10: A televízió. Batrina V. tanár elő-adása (román nyelven), május 17: József Attila: a forradalmár költő. Nicu I. tanár előadása (román nyel-ven.)

★

Az aradi Orvostudományi Társa-ság sebészeti szakosztálya pénteken, április 20-án 19 órakor a Poliklinika helyiségében tudományos ülést tart, melyen az emlőrák le-ézt vitáitják meg. Előadók: Dr. Munteanu F.: „Az emlőrák klinikai bemutatása“. Dr. Safta E.: „Idősebb kérdések az em-lőrákkal kapcsolatban“. Dr. Cara-cioni D.: „Az emlőrák hormonális és rádióterápiás kezelése.“

gitségével táplálja árammal a köz-pontot. Tovább megyünk. Most Onice Iuliu, a városi központ vezetője ve-szti át a vezető szerepét. Bevisz az automaták közé, ahol sok ezerrel jel-fogó dolgozik tompa katagózással. Feltétlen elismeréssel szemlélem a rendkívül ócsa gépezeleteket, amelyek minden emberi beavatkozás nélkül hatékony műveletet végeznek el.

Onice Iuliu közben konvulzív góssal szolgál a központ személyzetének munkájáról.

„A legfontosabb feladatunk ál-landó tisztaság kampányt folytatni. A mi munkánk 1. számú ellensége a por. Két-három, szemmel nem látható porsemmen rátelepszik a jelzőgő érintkezői pontjaira, s ez már elég ahhoz, hogy megszakítsa az összeköttetést. S ha csak két-három konvulzív forduló elő ez, már az is legalább két-száz előfizető számára teszi lehetet-lenné a telefon használatát.

A por mellett a központ 2. számú ellensége a szórakozó, vagy hangy telefonálói. Gyakran előfordul, hogy hívni akarnak valakit telefonon, vagy a telefonhoz, kezembe a kagylót... e szépen megelégednek róla. A köz-pontnak jelentős túlerhelést jelent az ilyen hanyagság. Ma már erre a be-telezésre is találtak gyógymódot. Még pedig azt, hogy az illető telefonjába vésszéljést kapcsolnak s a lenha-gyott kagyló egyszerre csak felbőg hangon kezd szíriánálni mindaddig, míg vissza nem tessük. Mindjárt meg is ismertették ezzel a kelemetlen, — de hatásosnak bizonyuló — hanggal. Valóban vesidegért kell már ehhez is, hogy csak egy percig kibírja az ember.

A hangy telefonosok vigasztalásá-ra legyen mondva, hogy kettőjük kö-ház a por képviseli az ártóbb ellensé-get. Soha véget nem érő, mondhatni sziszifuszi munka folyik itt a tiszta-

# Testnevelés és sport

## Maglepetések a labdarugó bajnokság „B“-csoportjában

A labdarugó bajnokság „B“-cso-portjában lejátszott április 15-i for-duló néhány váratlan eredményt hoz-tott. Elsősorban az aranyosgyéresi Metalul veresége volt váratlan, de a lupényi Minerul biztos győzelme a marosvásárhelyi Avintul felett a meglepetésszerű, hasonlóképpen a re-sica Metalul veresége Sztálinváros-ban. Az első fordulóban lejátszott Locomotiva T. Severin—Metalul U. Tr. Sztálinváros mérkőzést, amely 1:0 arányban végződött a vasutasok ja-vára, 3:0 arányban igazolják a tur-nusevernieknak, mert a sztálinváro-siak olyan játékosokat játszottak,

akiknek április 8-án nem volt játé-kjuk. A táblázat két forduló után így alakult:

|                |   |   |   |   |   |   |   |
|----------------|---|---|---|---|---|---|---|
| M. V. hunyad   | 2 | 1 | 1 | — | 4 | 2 | 3 |
| Loc. T. Sev.   | 1 | 1 | — | — | 3 | 0 | 2 |
| Av. M. sárhely | 2 | 1 | — | 1 | 7 | 3 | 2 |
| Fl. Medgyes    | 2 | 1 | — | 1 | 2 | 1 | 2 |
| Min. Lupény    | 2 | 1 | — | 1 | 2 | 1 | 2 |
| Pr. Nagyszeben | 2 | 1 | — | 1 | 1 | 1 | 2 |
| Loc. Kolozsvár | 2 | 1 | — | 1 | 2 | 2 | 2 |
| Locom. Arad    | 2 | 1 | — | 1 | 2 | 3 | 2 |
| Av. Szászrégen | 2 | 1 | — | 1 | 5 | 3 | 2 |
| Met. A. gyéres | 2 | 1 | — | 1 | 2 | 4 | 2 |
| M.U.Tr. Sztál. | 2 | 1 | — | 1 | 1 | 3 | 2 |
| Met. Resica    | 2 | 1 | — | 1 | 2 | 3 | 1 |
| Pr. Szatmár    | 1 | — | — | — | 1 | 2 | — |

## Továbbra is a Metalul G. D. mifrov vezet a „C“-csoportban

A labdarugó bajnokság „C“-cso-portjában IV. szeziónban továbbra is az aradi Metalul G. Dimitrov csa-pata áll az élen, de nyomában is aradi csapat van: a Fl. Rosie „No-venber 7“, míg a Constructorul az ötödik helyre került. A harmadik for-duló eredményei a következők vol-tak:

Metalul G. Dimitrov Arad—Meta-lul 108 0:0, Fl. Rosie „November 7“—Constructorul Arad 2:1, Locomoti-va Craiova—Metalul Vörös Acél 0:0, Fl. Rosie Rimnicul Vilcea—Locomoti-va Piski 1:0, Stiinta Craiova—Con-

structorul Craiova 1:1, Szászváros—Progresul Temesvár 2:0.

Három forduló után a sorrend:

|                 |   |   |   |   |   |   |   |
|-----------------|---|---|---|---|---|---|---|
| M. G. Dimitrov  | 3 | 2 | 1 | — | 7 | 2 | 5 |
| Fl. R. „Nov. 7“ | 3 | 2 | — | 1 | 4 | 2 | 4 |
| St. Craiova     | 3 | 1 | 2 | — | 3 | 2 | 4 |
| Fl. R. Vilcea   | 3 | 2 | — | 1 | 4 | 3 | 4 |
| Constr. Arad    | 3 | 1 | 1 | 1 | 4 | 2 | 3 |
| Locom. Craiova  | 3 | 1 | 1 | 1 | 3 | 3 | 3 |
| Szászváros      | 3 | 1 | 1 | 1 | 3 | 4 | 3 |
| M. Vörös Acél   | 3 | 1 | 1 | 1 | 3 | 5 | 3 |
| Locom. Piski    | 3 | 1 | — | 2 | 5 | 5 | 2 |
| Constr. Craiova | 3 | — | 2 | 1 | 3 | 6 | 2 |
| Metalul 108     | 3 | — | 2 | 1 | 0 | 2 | 2 |
| Pr. Temesvár    | 3 | — | 1 | 2 | 1 | 4 | 1 |

## Baráságos labdarugó mérkőzés a December 30 stadionban

Ma, szerdán délután fél 5 órai kez-dettel a Fl. Rosie UTA csapata a te-mesvári Stiinta együttesével játszik baráságos labdarugó mérkőzést a December 30 stadionban. A textil-gyári együttes ezen a mérkőzésen a csatársor néhány új formációját pró-bálja ki, hogy azután az április 29-i

mérkőzésen a nagyváradi Progresul ellen már egy eredményes csatárjáté-kot produkáló csapat léphessen pá-lyára.

A Fl. Rosie UTA vasárnap is te-mesvári csapatokkal mérkőzik: a Locomotiva ellen játszik baráságos mér-kőzést Temesváron.

## Városközi kosárlabda mérkőzések

Vasárnap temesvári válogatott kos-sárlabda csapatok vendégszereltek Aradon és a férfi-csapatok mérkőzé-sén a temesváriak, a női csapatok ta-lálkozóán az aradiak győztek. Az

eredmények:

Arad—Temesvár (nők) 19:14, Te-mesvár—Arad (férfiak) 69:62.

Április 22-én kerül sor a visszavá-gó mérkőzésekre Temesváron.

## Aradi aiflák sikerei Temesváron

Vasárnap bonyolították le Temes-váron a „Közönség május elsejét“ tömegverseny tartományi szakaszát, amelyen az aradi versenyzők is részt-vettek. Az aradiak szép sikereket ér-ték el, különösen Eisele Erika és Sa-badus Alexandru teljesítményei elis-merésreméltóak. Az aradiak eredmé-nyei:

Leányok, 15—16 évesek: 1. Eisele Erika 132,7 mp., 4. Truța Delia (a táv 500 méter volt), 15—16 éves fiúk: 2. Crainic Petru, 7. Avram N., 17—18 éves leányok: 4. Pivanciu Aurelia, 17—18 éves fiúk: 6. Florea I., szeniorok: 1. Sabadus Alexandru 11:27 mp. (a táv körülbelül 3000 méter volt).

## Népi asztali tenisz verseny május 1 tiszteletére

A Testnevelési és Sportbizottság május 1 tiszteletére népi asztali te-nisz versenyt rendezett nem osztá-lyozott versenyzők részére. A verse-nyen főleg fiatalok vettek részt, kö-zöttük sokan rendkívül tehetségesek. A fiuknál 23 versenyző indult és az eredmények:

1. Guttman György Fl. Rosie Com. Alimentar, 2. Purcel Pavel Voința, 3. Bakács György Fl. Rosie Com. Alimentar, 4. Frank Róbert Dinamo.

Leányok: 1. Demian Nelly Fl. Ro-sie Com. Alimentar, 2. Zsigmond Katalin Fl. Rosie UTA.

# HANGSZÁLLÍTÓK KÖZÖTT

## Távokzés a telefon megelőző időkben

Több ezer éve küzd már azért az emberiség, hogy a távollevők közötti érintkezésben a tér- és az idő okozta nehézségeket legyőzze. A távokzés egy bizonyos formája már az ókor népeinél létezett. Az időszámításunk előtti Egyiptomban és Perzsiában gyorslábú futók továbbították a hí-reket. Gyorsaságuk és pontosságuk az akkori viszonyok között szinte el-képmező volt. Herodotos, a nagy gör-ög történetíró olyan elismeréssel írt az ókori „távokzés“ e formájáról, amilyennel ma a technika legelőreha-ladottabb vívmányairól szokunk: „Sem a hó, sem az eső, sem a perzselő hőség, sem az éj sötéteje nem gátol-hatta a futárokat abban, hogy a le-hető legnagyobb gyorsasággal végre ne hajtásák megbízatásukat.“

Ákármiilyen gyorslábúak és lelkiis-mereselek voltak az ókori üzenetköz-vejtők és akármennyit fejlődött is az ókori távokzés, az emberiség ígé-nyei egyre többet kívántak. S végre a mult század második felében, 1876-ban, egy igen nagy érdeklődést fel-keltő találmánynak sikerült áthidal-nia azokat a nehézségeket, amelyeket a távolság és az idő támasztott az egymáshozközti érintkezésben. Graham Bell professzor találmánya — az elektromágneses telefon — fordulatot hozott a távokzés történetében.

Ez a találmány bármennyire is felt az idő felé, csodálatosképpen nem öregedett ki. Állandóan akadnak, akik változtatnak, tökéletesítettek valamit rajta, szintelen „fiatalították“. De

nézzük meg közelebbről, hogyan mű-ködik ma, az immár nyolcovan esztén-dős telefon.

## Amig a hang az egyik telefon kagylótól a másikig jut

...Az igazgató türelemmel jár fel s alá az irodájában. Fontos szállít-mányt vár, olyan anyagot, amj elen-gedhetetlenül szükséges a termelés zavartalan biztosításához. Minden perc késés jelentős anyagi vesztesé-gét okozhat. S a szállítmány késik. Már itt kellene lennie. Odalép a te-lefonhoz, tárcsáz... „Halló! Allo-mo... Raktár? A szállítmány megér-kezett már?... Azonnal megy érte a tehergépkocsi“. Megkönnyebbülten i-ezsi le a kagylót: ez is elintéződött, s aránylag egyszerűen, fáradság és idővesztés nélkül...

Csak hogy, amig a hang eljutott az egyik készüléktől a másikig, hosszú és bonyolult utat kellett megtennie. [Kísérleljük meg nyomunkövetni. Az aradi telefonközpont vezetője, Bogzan Nicolae elvtárs készséggel ajánlkozik utatársul, hogy a központ minden ré-szét elkalauzolja. Amint később ki-derült, erre valóban szükség is van, különösen az automata központ gép-terében. Az automaták, a jelzőgő és közvetítő állomások, a műszerek és jelzőlámpák, a sokféleszínű huzalok tönklelegének utvesztőben a látoga-tó magyarázat hiányában, egy-kettőre elvesztett tájékozódó képességét.

A legelső, ami felkelti a figyelmet egy négyzetes, szekrényszerű zárt fülke, amelynek aprócska ablakain lágyes-zöldes fény villózik. Mintha a középkori alkímisták boszorkánykony-hájának fénye vágna szemünkbe. S a szerepe, amit betölt, valóban kony-hához hasonló. Ez a fülke, jobban-mondva, a benne lévő egyenirányító felszerelés a benne főző higany se-

g megőrzésére. Megkezdik az auto-maták egyik részében a tákarítást, s mielőtt a végére érnek ismét előlöl kezdik. Ugyanaz a helyzet a karban-tartási munkálatokkal is. Elkészül a háromévi javítási terv, s akkor neki-fognak a munkához, sora kerül min-den alkatrészt. Amikor befejezték, új-rakezdik ugyanott, ahol három esztendővel ezelőtt. Nem is lehetne ezt a munkát elcsúszni, mert a jelzőgő beállítása rendkívül aprólékos és pontos munkát igényel.

— Azok, akik itt dolgoznak, türel-mes emberek kell, hogy legyenek, ha időt alarnak nyerni — mondotta Onice Iuliu. Majd rögtön meg is ma-gyarázza a türelem és az időnyerés közötti összefüggést.

— Volt egy tanítványom, nagyon ügyes fiú, de roppant türelmetlen. Nem bírta a pepecselt munkát. Így-kezdő munkás volt, mindig arra törekedett, hogy minél hamarabb el-vegezze a rábízott munkát. Mégis mindig ő volt az, aki a legkevesebb ké-szült el vele. Magyarázatán neki, hogy megfontoltan dolgozzék, s ak-kor nem kell mindent kétszer csinál-nia, mert előszörre is sikerül. O azon-ban nem tudta méréselni magát, túl heves véré volt. Nemcsak újra job-ban tanítványokat kaptunk, akik közül az egyik éppen olyan mozzékony, türel-metlen volt. Eppen gondoltam, no nem volt elég egy, most kinálódhat-kottél. S ekkor valami furcsa dolog történt. A tanítványom látván dol-gozni a másikat s bosszankodni a ki-sértelenség miatt, magánaismert. Egy szép napon azon kaptam rajta, hogy ő tartott új kollegájának előadást a türelemről, megfontoltan végzett munkára előnyökről. S mindkettőjükből jó munkás vált.

## Ahol előkészítik a hangot

### a többszáz kilométeres utazásokra

Nézzük meg egy kicsit az interur-bán központ működését, amelyen ke-resztül a városok közötti beszélgeté-seket bonyolítják le. Ez itt már jóval

bonyolultabb munka, hiszen többzsz, sőt nemegyszer több ezer kilométer-nyi távolságra „szállítják“ a hangot.

Tárolásunk két szakt. Egy nul-lát és egy kilencet. Női hang jelen-kezik, bemondja a számát és udvarias hangon érdeklődik afelől, kivel aka-runk beszélni. (Megjegyzendő, hogy az udvarias hang nagyon is függ at-tól, milyen forgalom volt aznap). Mindez szép csendben zajlik le. Ha azonban belépünk a központ rende-lési termébe egész mást tapasztalunk. Ami ebben a teremben uralko-dik, távolról a csend fogalmától.

A kapcsolórendszerrel ellátott asztal előtt hosszú sorban állhagyalóval fellegverezett nők ülnek s jobba-balra kapkodva huzigálják ki, illetve nyomkodják be a kapcsolódugaszoka-t. Közben a belyegzőóra katagózá-sa szaporítja a hangzavart, amikor a beszélgetés kezdését, illetve befeje-zését örökíti meg a forgalmi lapon.

Mindenki beszél, ki hangosabban, ki halkabban, többnyire hangosabban. Mint hozzá nem értő, szerényen meg-jegyeztem, hogy ennek a hangzavar-nak napi hét óráig az való elviselésé-hez ugyancsak edzett fül és vaskos idegek kellenek. A megjegyzésemmre Bogzan Nicolae csak csendesen mo-solyog.

— Ez, amit itt hall — mondja — nálunk tulajdonképpen csendnek szá-mít. Ezt a kis zajt mi fel sem vessz-ünk. Akkor kell meghallgatni mi van itt, amikor teljes a forgalom.

Az interurbán rendelési asztal leg-vége egy forgatható lapokból álló „telefonkönyv“ mellett áll a tájéko-ztató osztály egyetlen tagja. Jelenleg a szolgálatos Catana Elena. Az ő munkájánál rendkívül fontos a gyors-ság, ennél is inkább, mert megál-lapítása szerint az érdeklődő emberek a legtürelmetlenebbek mind-ig. Csodálkozásra készlet, amikor el-mondja, hogy éppen az előbb egy ér-deklődőnek ötven számot mondott be anélkül, hogy belenézett volna az

# Dalokműsor

Szerda, április 18

BUKAREST I. 6.30: Román népi melódiák. 7.00: Rádiószűség. 7.10: Demokratikus országok szerzőinek dalaiból. 7.30: Adás falvak számára. 7.44: Az ország különböző tartomá-nyainak népi zenéjéből. 8.10: Norvég zeneszerzők szimfonikus műveiből. 8.30: Központi sajtószemle. 9.00: Szovjet könnyűzene. 10.00: A fővá-roshangversenyéből. 10.30: Rá-diószínház. 11.42: Román népzene. 12.15: Déli hangverseny. 13.00: Hi-rek. 13.05: Román népzene. 13.27: A leningrádi Allami Filharmonia zene-karának műsorából. 14.05: Az RNK hadserege együttesének műsora. 14.45: Esztrád-hangverseny. 15.30: Hírek. 15.35: Hangverseny. 16.04: Alin Noreanu énekel. 16.15: „Bará-tunk, a könyv“. 16.45: Előadás. 17.00: Román zene. 17.30: Rádióújság. 17.48: Román népzene. 19.00: Kivánsághangverseny. 20.00: Folklor-művek. 21.00: Könyvzene. 21.15: A szovjet rádió adása. 21.45: Forradalmi dalok. 22.00: Román népi da-lok és táncok. 22.30: Dalok.

BUKAREST II. 13.05: Operett-zene. 14.00: „Könyvek és hősök“. 14.20: Rádiózenekar. 14.35: Miről ír a Sztálin? 14.45: Dalok hazánk munkásosztálya harci multjának hőseiről. 15.00: Hírek. 15.05: Román népi muzsika. 15.35: Könyvzene. 16.00: Rádióújság. 16.15: Enekhang-verseny. 16.45: Könyvzene. 18.00: Román népdalok és táncok. 18.40: Könyvzene. 19.00: Falvak újsága. 19.30: Mozart „Figaro házassága“ című operája. Szűnhetlen hírek, sport.

BUDAPEST (KOSSUTH): 9.10: Olasz operaszínek. 10.00: Rádió-egyelem XI. A világirodalom törté-nete. 10.30: A Somogy-megyei népi együttes műsora. 11.00: Hírek. 11.10: De szeretnék páva lenni... Játék, mie-se, zenés üzenetek. 11.40: Pillantás a nagyvilágra. 12.10: Szakszerveze-ti körök énekelnek. 12.30: Golgota. Részlet Alekszej Tolszov regényéből. 13.00: Hírek. 13.10: Pergő ritmusok... 14.00: Falusi híradó. 14.15: Szórá-koztató zene. 15.15: Kamarazene. 16.00: Hírek. 16.10: Emlékezés Le-ninre. 16.20: Dalok Leninről. 16.40: Előszó... Vigyázz... Rajt! Fiata-lok sporthíradója. 16.55: Zenekari hangverseny. 18.00: Hírek. 18.10: Szív küldi. 18.40: A magyar televí-zió műhelyében. 20.00: Szűlők — nevelők — gyerekek! 20.20: Jó mun-káért — szép muzsikát! 20.52: Jó-éjszakát gyerekektől! 21.00: Esti hí-radó. 22.00: Tersánszky J. Jenő szer-zői estje. 23.00:



## Az egyiptomi sajtó nagy érdeklődést tanúsít N. A. Bulganyn és N. Sz. Hruscsov angol látogatása iránt

KAIRO. (Agerpres.)

Az egyiptomi sajtó nagy érdeklődéssel foglalkozik N. A. Bulganynnak és N. Sz. Hruscsov angol látogatásával. Az egyiptomi lapok az ezzel kapcsolatos anyagot a lap első oldalán nagybetűs címmel közlik.

A sajtó nagy figyelmet fordított N. A. Bulganynnak, a Szovjetunió minisztertanácsa elnökének, a Times című angol lap kérdéseire adott válaszaira. A lapok kimerítően foglalkoznak N. A. Bulganyn nyilatkozataival.

Az Al Gumhuria című lap N. A.

Bulganyn és N. Sz. Hruscsov angol látogatásával kapcsolatos hírt a következő címmel közli: „Bulganyn és Hruscsov megvitatták Edenel a nemzetközi feszültség enyhülésére, valamint a két ország közötti gazdasági együttműködésre vonatkozó problémákat.”

## A Kanadai Haladó Munkáspárti főújkára az SzKP XX. kongresszusának jelentőségéről

OTTAVA. (Agerpres.)

Tim Buck, a Kanadai Haladó Munkáspárti főújkára, a Canadian Tribune című lapban cikket közöl az SzKP XX. kongresszusának eredményeiről.

Ez a kongresszus — hangsúlyozza Buck — fontos helyet foglal majd el a Szovjetunió Kommunista Pártja történetében, valamint a békéért és a szocializmusért vívott harcban.

Tim Buck részletesen elemzi a kongresszuson megvitatott problémákat: a kommunizmus építését a

Szovjetunióban, a jelenlegi nemzetközi helyzetet, a békés egymásmellettélés problémáját, valamint az ideológiai és szervezési munka kérdéseit.

Tim Buck a kapitalizmusból a szocializmusba való áttérés útjának kérdésével foglalkozva hangsúlyozza, hogy ezen problémának N. Sz. Hruscsov jelentőségében foglalt elemzése és az SzKP XX. kongresszusának megfelelő határozatai teljes egészében megegyeznek a Kanadai Haladó Munkáspárt felfogásával. Mint

ismeretes, ezt a Kanadai Haladó Munkáspárt végrehajtó bizottsága a párt központi bizottságának 1952 februári plenáris ülésén ki is nyilvánította.

A cikk írója nagy figyelmet szentel cikkében a kongresszuson elhangzott személyi kultusszal kapcsolatos bírálatnak.

Buck befejezésül felszólítja a Haladó Munkáspárti tagjait, fejlesszék ki a bírálatot és önbírálatot és szilárdítsák meg a kollektív vezetés elvét.

## A Román Népköztársaság Nagy Nemzetgyűlése küldöttségének látogatásai a Szovjetunióban

SZTALINGRAD. (Agerpres.) A TASZSZ jelenti:

A Román Népköztársaság Nagy Nemzetgyűlésének küldöttsége tovább látogatja a várost. Április 15-én a küldöttség tagjai megtekintették a Krásnyij Aktyabrij fémipari üzemét. Bejárták a különböző osztályokat, végignézték a gyorscsapolást, az acélöntést, a hengerművek működését. P. A. Matevoszejan, az üzem igazgatója és Sz. Lapsov főmérnök beszéltek a vendégeknek az üzemről, annak háborúutáni újrakezdéséről és további fejlődéséről a hatodik öt éves terv folyamán.

A küldöttség tagjai megtekintették az üzem műszaki házát. A román nép küldöttei ezután találkoztak V. N. Szinbircevvvel, a város főépítészével és megtekintették a Sztálingrad című dokumentumfilmet. Hasonlóképpen megtekintették a város emlékművét, voltak a drámai színházban, a csillagvizsgálóban, Pavlov házában, a traktorgyár kulturális klubjában és kirándultak a Sztálingrad vízierőmű építési helyszínére. A küldöttség tagjai koszorút helyeztek el a Sztálingrad csatában elesett hősök sírjára.

Az utcákon a Sztálingrad lakosság ezrei melegen köszöntötték a testvéri román nép követeit.

A. V. Dinkin, a Sztálingrad városi szovjet végrehajtó bizottságának elnöke ebédet adott a küldöttség tagjai tiszteletére.

KIEV. (Agerpres.) — A TASZSZ jelenti:

A Román NK Nagy Nemzetgyűlése küldöttségének egyik csoportja, élén Constantin Pirvulescu elvtárral, a Nagy Nemzetgyűlés elnökével április 16-án Kievet érkezt.

A Román NK, a Szovjetunió és az Ukrán SzSZK állami lobogóival fel díszített repülőterén a vendégek fogadására megjelent T. G. Tiosina, az Ukrán SzSZK Legfelső Tanácsának elnöke, Sz. A. Kovpak, az Ukrán SzSZK Legfelső Tanácsa Elnökségének alelnöke, az Ukrán SzSZK miniszterei, a Szovjetunió és az Ukrán SzSZK Legfelső Tanácsának képviselői, a kievi vállalatok munkaközösségeinek megbízottai.

A küldöttség köszöntésére hasonlóképpen megjelent I. Rab, a Román NK moszkvai rendkívüli és meghatal-

mazott nagykövete, aki már előzőleg Kievet érkezt. Az Ukrán SzSZK Legfelső Tanácsa nevében T. G. Tiosina melegen köszöntötte a küldöttség tagjait.

Az üdvözlésre C. Pirvulescu, a küldöttség vezetője válaszolt.

KIEV. (Agerpres.)

Április 16-án délután a Román NK Nagy Nemzetgyűlése küldöttségének tagjai látogatást tettek D. Sz. Korotcsenkónál, az Ukrán SzSZK Legfelső Tanácsa Elnöksége elnökénél.

A küldöttség tagjaival folytatott beszélgetés során D. Sz. Korotcsenko rámutatott az ukrán nép munkáskezeire, beszélt a közvélemény népgazdasági fejlesztési tervéről, a hatodik öt éves terv folyamán az Ukrán SzSZK Legfelső Tanácsának tevékenységéről. D. Sz. Korotcsenko sikert kívánt a román népek, az ukrán szocialista Románia építésében.

A vendégek ezután látogatást tettek a kievi 6. számú középiskolában, majd megtekintették a város nevezetesebb építészeti alkotásait.

Este a román küldöttség tagjai opera előadáson vettek részt.

## Szíria moszkvai nagykövete beszéde a moszkvai televíziós állomáson

MOSZKVA. (Agerpres.) — A TASZSZ jelenti:

Április 17-én a szíriai nép nemzeti ünnepére. Tíz évvel ezelőtt ezen a napon hagyta el az utolsó idegen katonát Szíria területét. A nemzeti ünnep alkalmából április 16-án Dzsamál Farra, Szíria moszkvai rendkívüli és meghatalmazott nagykövete beszédet mondott a moszkvai televíziós állomáson.

A nagykövet köszöntötte a szovjet embereket a szíriai nép nevében, amely baráti érzelmeket táplál minden szabadságot és békét szerető nép iránt. A nagykövet köszöntötte fejezte ki, amiért felkérték, mondjon beszédet a televíziós állomáson és hangsúlyozta, hogy ezt az országa iránti tisztelet jelének tekint.

D. Farra hangsúlyozta, bár Szíria alig tíz évvel ezelőtt vált önállóvá, történelme és kultúrája ősrégi. Vázolta országa területét, beszélt a szí-

riai alkotmányról és a Szíriában folyó építkezési munkálatokról.

Bizalommal haladunk előre — mondotta — Nem hiszünk az egy-szerűből való fejlődés „csodáiban”, hanem a fokozatos és mélyreható fejlődésben, amely az ismeretekre és egész társadalmunk életszínvonalának emelésére támaszkodik.

Az ország külpolitikájáról szólva a nagykövet kijelentette, hogy az arab népek ezéles tömegei támogatják ezt a politikát, mert ez világos és becsilteles. A továbbiakban ezeket mondta: „Nemzeti érdekeink megkövetelik, hogy ne kössünk katonai egyezményeket. Köszöntünk minden együttműködést az összes baráti országgal, az ENSZ alapokmánya irányelveinek megfelelően, köszöntjük az együttműködést minden olyan országgal, amely támogatja a szabadságot és a béke ügyét szolgálja. Ez

ért létesült baráti kapcsolatok a Szovjetunió és Szíria között”. Számos tény idézett, amely a Szovjetunió és Szíria baráti kapcsolatainak megszilárdítását bizonyítja. Kiemelte a két ország közötti kereskedelmi egyezményt és a szovjet küldöttségek szíriai látogatásait, amelyek előmozdították a két ország kulturális kapcsolatainak kiszélesítését.

Egyik kötelességem — mondotta — előmozdítani országaink kapcsolatainak erősítését. Rövid ideje tartózkodom a Szovjetunióban, de a meleg fogadtatás és a baráti támogatás, amellyel itt találkozom, lelkesít hivatásom teljesítésében.

Beszéde végén a szíriai nagykövet sikereket kívánt a szovjet népek, nagyszerű terveik valóra váltásában és örömeik elérésében, hogy Szíria és a Szovjetunió népeinek barátsága a jövőben is folytatódni fog.

## HARRY POLLITT CIKKE AZ OGONYOKBAN

Moszkva. (Agerpres.) A TASZSZ jelenti:

N. A. Bulganyn és N. Sz. Hruscsov angol látogatásával kapcsolatban Harry Pollitt cikket írt az Ogonyok című folyóiratban. Pollitt hangsúlyozza, hogy a látogatás megszilárdítja majd az angol és szovjet népek hagyományos barátságát, amelynek mély, a XVII. századig visszanyúló gyökerei vannak.

Harry Pollitt rámutat az évszázados angol-orosz barátság főbb szakaszaira és kiemeli, hogy az angol munkásosztály nem egyszer nyújtott segítséget az orosz forradalmároknak. Az angol munkások szívükbe zárták Hercegen, Kropotkin, Vera Zsuzsics, Krupszkaja és Lenin nevét. 1917-ben az angol munkásmozgalmat támogatta a februári forradalmat, majd a Nagy Októberi Forradalmat. A leghaladottabb munkások és értelmiségiek részt vettek az „El a kezekről Oroszországról” mozgalomban, amely az Októberi Forradalom után indult meg. E mozgalom legnagyobb sikere az volt, hogy néhány évi harc után, 1924-ben az angol kormány elismerte a Szovjetuniót.

Harry Pollitt más példákra is illusztrálja az angol és szovjet népek barátságát és rámutat arra, hogy az angolok szívesen fogadták a szovjet vendégeket. Türelmetlenül várják a szovjet vendégek látogatását, mert a nép tisztában van azzal, hogy ez csak jót hozhat számukra. A látogatás megszilárdítja a baráti kapcsolatokat, még közelebb hozza a két népet a békéért folytatott közös harcban.

## UJABB MEGTORLO INTÉZKEDÉSEK ALGERIÁBAN

Algír. (Agerpres.)

Hírügynökségek közlése szerint francia gyalogsági csapatok, hadihajók támogatásával április 12-ől 13-ra virradó éjjel megtámadtak egy partmenti falut azzal az ürüggyel, hogy ott „felkelő csoportok” rejtőztek. „Algéria más vidékein a rendőrség intézett támadást a békés lakosság ellen. Így például Constantine város egyik negyedében, a francia rendőrség házról házra felkutatja az egész negyedet. Ott algériai hazafit lölettek, mert nem engedelmességet a rendőrség felhívásának. Tíz Duzca tartományban április 12-én 80 hazafit letartóztattak.

A jelentések francia csapatmegroslésekről számolnak be. A Reuter hírügynökség közlése szerint az ötödik francia páncélos hadosztály néhány alakulatát Északafrikába vezényelték.

## AZ ENSZ FÖTTKÁRA GAZA VIDEKÉRE ÉRKEZETT

Gaza. (Agerpres.)

Az United Press hírügynökség jelentése szerint Dag Hammarskjöld, az Egyesült Nemzetek Szervezetének főtitkára Kairóból jött Gaza vidékére érkezett. Hammarskjöld Gazában rövid megbeszélést tartott a fegyverszünet ellenőrző bizottság tagjaival, majd Burns tábornok kíséretében Jeruzsálembe utazott. Mint ismeretes, az ENSZ főtitkára a Biztonsági Tanács megbízásából utazott a Közel-Keletre az arab-izraeli konfliktussal kapcsolatban.

## Lengyelországban megkezdtek egy nukleáris kísérleti intézet építését

VARSO. (Agerpres.) — A PAP

jelent: Kairóban megkezdtek a Lengyel NK Tudományos Akadémiája nukleáris kísérleti intézetének építését.

A nukleáris kísérleti központot a legkorszerűbb berendezéssel és gépekkel látják el. Itt szerelik fel azt

a ciklotron, amelyet a Szovjetunió szállít az intézetnek. A ciklotron beszerelését lengyel és szovjet szakemberek végzik.

Hasonlóképpen megkezdtek az intézet új berendezésének kezelésére a szakemberek kiképzését.

## A Kínai NK dolgozói sikeresen teljesítették az első negyedévi tervet

PEKING. (Agerpres.) Az Uj Kína

jelent: A Kínai NK állami statisztikai igazgatósága közölte a Kínai NK dolgozóinak az ipari termelés teljesítése terén elért eredményeit 1956 első negyedévében. A közlemény hang-

súlyozza, hogy a Kínai NK ipari vállalatai (3501 állami vállalat és állami-magán vegyesvállalat) 5,3 százalékkal túlszárnyalták az év első negyedének összipari termelési tervét.

## A JAPAN GAZDASÁGI SZERVEZETEK TILTAKOZNAK AZ ELLEN, HOGY AMERIKÁBAN BOJKOT-TALIAK A JAPAN TEXTILÁRUKAT

Tokió. (Agerpres.)

Japán kereskedelmi és iparkamara és a gazdasági szervezetek szövetsége április 13-án tiltakozó jegyzéket intézett Dulleshez, az Egyesült Államok külügyminiszteréhez, a japán textilárúknak Amerikában történő bojkottálása ellen.

Mint ismeretes, Dél-Karolinában törvényt hoztak, amely kimondja a japán textilárú bojkottálását. E törvény életbelépése után a japán textilárú bojkottálására indított mozgalom kiterjedt Alabama és Mississippi államokra is. A japán nagyiparosokat nagymértékben nyugtalanítja, hogy az intézkedés kiterjedhet az összes japán árukra.

## A BAHREIN SZIGETEK KERDESE AZ IRÁNI SZENATUSBAN

TEHERAN. (Agerpres.)

Az iráni szenátus ülésén, Entezam, a minisztertanács alelnöke felolvasta Ala miniszterelnök válaszáat, amelyet Divanbeki és Firuza szenátoroknak a Bahrein szigetek helyzetével kapcsolatos interpellációjára adott. Ala válaszában hangsúlyozza: az iráni kormány figyelemmel kíséri az események alakulását Bahrein szigeten. A kormány reméli, hogy az „Irán és Anglia közötti jó kapcsolatok eredményeként rendeződnek a régi ellentétek.”

Divanbeki szenátor felszólalásában kijelentette, hogy a Bahrein szigetek elidegeníthetetlen részét képezik Irán területének. A továbbiakban rámutatott arra, hogy a Bahrein szigetekkel kapcsolatos angol intézkedések azt bizonyítják, hogy a bagdadi paktumban részvevő hatalmak egymással szemben barátságtalanul járnak el. Miféle barátság az — mondotta Divanbeki — amikor az angol kormány a politikai, gazdasági és pénzügyi kérdésekben erőszakra vetemedik Iránnal szemben és az iráni kormányt egyet kell értenie az ilyen merénvetelekkel.

Divanbeki véleménye szerint az iráni kormány a Bahrein szigetek problémát fel kell vetnie a bagdadi paktum tanácsának teheráni ülésén és biztosítania kell a paktum többi tagállamainak támogatását ebben a kérdésben. Ellenkező esetben — mondotta — Irán részvétele a bagdadi paktumban nemcsak, hogy nem jelent előnyt számára, hanem hátrányára válik.

## DOZSA GYÖRGY

mozl: április 25-ig: Hüttlen asszonyok. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órákor. Naponta matiné 11 órákor.

„NICOLAE BALCESCU” mozi: április 22-ig: Halhatatlan melódiák. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órákor.

„HERBAK JANOS” mozi: április 22-ig: Híntőnjáró szerelem. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órákor. Naponta matiné 11 órákor.

„I. L. CARAGIALE” mozi: április 22-ig: Egy éjszaka a Montblancon. — Csodalakat. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órákor.

„IFJUSAGI” mozi (volt UJ idők): Lenin születésének 86-ik évfordulója alkalmából, filmsorozatokat mutat be: Április 18 és 19-én: Lenin októberben. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órákor.

„MAXIM GORKIJ” mozi (Mikela): április 18-án: Mágnes Miska. Előadások: hétköznap este 7 órákor, szombat és szombaton d. u. 5 órákor is, vasárnap 3, 5 és 7 órákor, matiné 11 órákor. Hétfőn nincs előadás.

„SOLIDARITATEA” mozi: (Gáj): április 18-án: Széki kikötő. — Szűz föld. Előadások: hétköznap este 7 órákor, vasárnap 3, 5, 7 és 9 órákor, matiné 11 órákor. Hétfőn nincs előadás.

„ILIE PINTILIE” CFR mozi: (Gradişte): április 20, 21 és 22-én: A partizan gyermekek. Előadások: munkanapokon este 7 órákor, vasárnap 3, 5 és 7 órákor.

„DECEMBER 30” üzem filmstúdió: április 21 és 22-én: Krajcáros remények. Előadások: 3, 5 és 7 órákor, vasárnap 11 órákor matiné.

★

AZ ARADI BABSZINHAZ MO-

SORA: Csütörtökön, április 19-én, 17 órákor: Capra cu trei lei.

## A választások kimenetele igazolta:

## Ceylon népe függetlenséget akar

Április 5, 6 és 7-én tartották meg Ceylonban a parlamenti választásokat. A választás eredményeképpen az Egyesült Nemzeti Kormányt vereséget szenvedett. A kormányt az első választások 54 mandátumával szemben ezalkalommal mindössze nyolc mandátumot szerzett.

A választások győzteseként a Bandaranaike vezette Egyesült „Mahadana Ekszad Paramuna” front került ki 51 mandátummal, míg a többi párt mindössze 35 mandátumot kapott.

Az Egyesült Front mandátumainak száma azt bizonyítja, hogy a front programja kiváltotta a ceyloni nép tetszését. Az Egyesült Front célkitűzése — mint ahogyan ezt az elmúlt napokban Bandaranaike kijelentette — világos és pontos: semleges állam létesítése, diplomáciai kapcsolatok megteremtése a Szovjetunióval és a Kínai Népköztársasággal, a gumí és teaditványok államosítása.

Ceylon kis ország, lakosainak száma kevéssel haladja meg a nyolc milliót. Az ország, az Indiai Óceán hasonlónevű szigetén, az Indiai Fél-szigettől délkeletre terül el. Ázsiától a Manar-öböl és az 55 kilométeres Polk-szoros választja el. Fővárosa Colombo. Lakosságának túlnyomó többségét (70 százalékat) szingálók képezik. Több mint másfél évszázadon keresztül a sziget angol gyarmat volt, s 1948-ban, mint a Brit Birodalom dominiuma, alkotmányt kapott. Ceylon agrárország. Gazdasági

szempontból fejletlen és egyoldalú. Bevetett területének nagy részén tea- és gumültetvény van, amely idegen tőke tulajdonát képezi. A sziget egyes vidékein az ültetvények csökkennek, a rizzsel beültetett területeket, mely a bennszülöttek fő táplálékát képezi. Ez a tény arra kényszerítette Ceylont, hogy a belső fogyasztás kielégítéséhez szükséges rizsmennyiség nagyrészt külföldről importálja.

Ezelőtt öt évvel az Egyesült Államok-beli monopóliumok — a ceyloni gumí fő vásárlói — önkényesen le-szállították az árakat, majd teljesen megszüntették a gumí vásárlását. Ez az önkényes cselekedet komoly csapást mért Ceylon gazdasági életére. Hogy a pénzügyi válságból kikerüljenek, a ceyloni kormány 1952-ben jelentősen csökkentette a lakosság nagyjegyzszer alapján jutottát rizzsfajdagot. Ennek következtében az élelmiszer árak megnövekedett és csökkent a dolgozók reálbére.

Ugyanabban az évben Ceylon öt évre szóló kereskedelmi egyezményt kötött a Kínai Népköztársasággal, amely megszüntette a ceyloni gazdasági válságot és ugyanakkor kiindulópontot képezett a Kínai Népköztársaság és Ceylon közötti további együttműködés érdekében.

Ezt a fondulatot az amerikai monopóliumok körök aggodalommal fogadták és a következő években kényeze-

riteni akarták Ceylont, hogy szakítsa meg a népi Kínával kialakított kereskedelmi kapcsolatokat. Azonban a fe-nyegetőzések és zsarolások eredménytelennek bizonyultak. A kínai —ceyloni egyezmény továbbra is fennáll, bár a ceyloni kormány nem igyekezett kiszélesíteni kapcsolatait a Kínai Népköztársasággal.

Ceylon résztvevett az afrikai és ázsiai országok bandungi konferenciáján és a ceyloni nép helyeslt és támogatja az államok békés egymás mellett élésének eszméjét.

A „Mahadana Ekszad Paramunda” Egyesült Frontra szavazva a ceyloni nép bizalmat előlegezett annak a politikai erőnek, amely választási hadjáratát Ceylon nemzeti függetlensége és a béképolitika jegyében folytatta. Az új kormány programja ismeretes. Bandaranaike egyik nyilatkozatában kijelentette, hogy mindenben egyetért Nehru miniszterelnök békés külpolitikájával és a nemzetközi együttműködés terén vallott nézetével. Ceylon olyan politikát kíván folytatni, amely elősegíti valamennyi országgal való baráti kapcsolatokat létesítést és nem kíván résztvenni semmilyen katonai tömbben.

„Sürgősen foglalkoznunk kell az országunk területén levő katonai támaszpontok kérdésével, — mondotta Bandaranaike — és határozottan kijelentjük, hogy ellenezzük a katonai

vagy más természetű támaszpontoknak idegen államok rendelkezésére való bocsátását.” A ceyloni parlamenti választásokról nyilatkozva, Anglia és az Egyesült Államok sajtó-ügynökségei ezt a Nyugatra mért „súlyos csapás”-nak nyilvánították.

A londoni rádió colomboi tudósítója Bandaranaike belpolitikai célkitűzéseivel foglalkozva azt mondja, hogy „az új miniszterelnöknek az az elgondolása, hogy Ceylont semleges ázsiai köztársasággá alakítja át, fokozatosan államosítja a külföldi iparvállalatokat és köztulajdonba veszi a külföldi kézben levő ültetvényeket.”

A ceyloni választók — írja az Associated Press amerikai hírügynökség tudósítója — olyan új miniszterelnökkel töltötték be a kommunista ellenes Kotelavala helyét, aki nyilvánosan elkötelezte magát a Nehru által meghirdetett öt alapvető programjához. A hírügynökség hangsúlyozza, hogy „Ceylonban a baloldali erők megnövekedtek; a marxista politikai csoportok jelentősen növelték szavazataik számát.”

A választások elsőpörtek azokat a nyugati reményeket, hogy az Indiai Óceánon felvett stratégiaiag fontos Ceylont be lehet vonni a SEATO aláíratába. Bandaranaike kijelentette, ellenzi a SEATO-t és felkéri Angliát, hogy mondjon le a Trincomali-ban levő nagy haditengerészeti tá-